



5 | **KODU CUP 2016**
Žiaci SZŠ úspešne reprezentovali Sabinov



14 | **Hokejisti, ďakujeme!**
Vynikajúca hokejová sezóna skončila tesne pred bránami finále



18 | **Seriál**
Priateľstvo, ako pridaná hodnota k natáčaniu filmu v Sabinove

DEŇ UČITEĽOV



Ďakujeme...

Kristína Červeňáková,
Gymnázium Antona Prídavka, Sabinov

Každoročne si 28. marca pripomínáme narodenie „učiteľa národov“ – J. A. Komenského, pedagóga a humanistu, ktorého názory na vzdelávanie a výchovu sú živé aj v modernej dobe 21. storočia. Každoročne vzdávame hold nielen tejto významnej osobnosti, ale aj všetkým tým, ktorí ho nasledujú v jeho diele - našim učiteľom.

Sú to práve oni, ktorí nám trpezlivo a obetavo otvárajú dvere do sveta po-

znania. A často im veru dávame poriadne zabráť! Nechce sa nám rozmyšľať, dvihnúť ruku, povedať svoj názor... Nevedomujeme si, že dobrý učiteľ nám otvára dvere, ale vstúpiť do nich musíme sami. Hovorí sa, že pre mnohých z nás je učiteľ naším druhým rodičom. Možno pre niektorých aj prvým... Vychovávajú nás, berú nás pod svoje ochranné krídla, odovzdávajú nám zo svojich skúseností, vedú nás k zodpovednosti, k pochopeniu hodnôt, ktoré sú v živote dôležité, ukazujú, ako zvládať prekážky, pomáhajú vytvárať našu osobnosť. Komenský by povedal: „Múdry je ten, kto má nielen vedomosti, ale aj mravné vlastnosti, kto vie správne žiť.“

Som presvedčená, že v srdci každého človeka sa nájde miesto aspoň pre jedného učiteľa, ktorý ho nejakým spôsobom ovplyvnil, na ktorého si s láskou a úctou spomenie aj po rokoch. Aj napriek tomu, že pri dátume 28. 3. v kalendári už dávno nesvieti červený nápis Deň učiteľov, dajme im najavo, že si ich prácu vážime. Kvetom alebo prostým ďakujem im vyjadríme vďaka za všetko, čo pre nás robia. Zaslúžia si to! Ďakujeme. «



(Obrazy roka)

JARNÉ PREBÚDZANIE

Autor: ZdenaS

Už je tu jaro,
mlkve ticho z lesov a dolín vyháňa.
Tu včielky bzučia, tam ďateľ klope
a tam čuť spevy škovrána.

Zeleňou už pole dýcha,
perinu bielu zhadzuje.
Aj podbeľ dvíha hlávku hore,
pri speve vtákov tancuje.

Slnko sa tomu iba teší
a prácu svoju dotvára.
I dážď ma zrazu kopu rečí
a slnko z neba vyháňa.

Hranicu v boji týchto sokov
farebná dúha pretína.
A s úsmevom nás zasa víta
prekrásna jarná krajina.

Zo sveta rozprávok

Ivana Molčanová, foto: Diamond Art

Vsobotu 30. januára 2016 sa v priestoroch Kultúrneho centra Na korze diali kúzelné veci. Kúzelné preto, lebo nás navštívili zvieratká priamo z rozprávky a vykúzlili úsmevy na tváričkách nielen tých najmenších.

Deťom a ich najbližším učarovalo bábkové divadielko „V širom poli zámoček“. Rozprávka mala jednoduchý a pútavý dej, ktorý bol prispôbený najmenším drobcom. Témou boli najmä kamarátstvo a súdržnosť kolektívu, s cieľom zapôsobiť na vývoj detského správania. Zvieratká pekne rýmovali, deti si rýchlo pamätali, čo aj bol, okrem iného, jeden zo zámerov scenáristu Juraja Navrátila.

Pokračovanie na strane 8 ▶



Vyberáme z uznesení zo zasadnutia MsZ zo dňa 25.2.2016

- MsZ **berie na vedomie Správu o výsledkoch kontrol** predloženú hlavným kontrolárom podľa § 18d ods. 1 a § 18f ods. 1 písm. d) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.
- MsZ **prekovovalo** predložený materiál a **berie na vedomie Správu o kontrolnej činnosti za IV. štvrtrok 2015** predloženú hlavným kontrolárom podľa § 18f ods. 1 písm. e) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov.
- MsZ **berie na vedomie Správu o kontrolnej činnosti za rok 2015.**
- MsZ **berie na vedomie Správu o vybavovaných sťažnostiach a petíciách v roku 2015.**
- MsZ **berie na vedomie Stanovisko hlavného kontrolóra k I. zmene rozpočtu mesta na rok 2016 a schvaľuje:**

I. zmenu rozpočtu mesta na rok 2016 v členení podľa príjmov a výdavkov

- Objem bežných príjmov vo výške 8 104 694 €
- Objem bežných výdavkov vo výške 7 794 067 €
- Objem kapitálových príjmov vo výške 481 100 €
- Objem kapitálových výdavkov vo výške 1 347 180 €
- Objem príjmových finančných operácií vo výške 1 031 039 €
- Objem výdavkových finančných operácií vo výške 475 586 €

I. zmenu rozpočtu mesta na rok 2016 v členení podľa programov

P. č.	Názov programu	Bežné výdavky v €	Kapitálové výdavky v €
1.	Služby občanom a iné interné služby	154 907	0
2.	Bezpečnosť	206 605	0
3.	Verejné priestranstvá	745 285	224 000
4.	Školstvo	3 969 422	52 000
5.	Sociálna oblasť	968 493	6 500
6.	Občianska vybavenosť	0	884 480
7.	Kultúra a šport	364 500	71 200
8.	Správa mesta	1 384 855	109 000
SPOLU		7 794 067	1 347 180

I. zmenu rozpočtu mesta na rok 2016 na úrovni hlavnej kategórie ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie

Hlavná kategória ekonomickej klasifikácie	rozpočet 2016	
100 Daňové príjmy	4 586 403	
200 Nedaňové príjmy	706 282	
300 Granty a transféry	3 293 109	
400 Príjmové operácie	666 959	
500 Prijaté úvery, pôžičky a návratné finančné operácie	364 080	
príjmy spolu		9 616 833
600 Bežné výdavky	7 794 067	
700 Kapitálové výdavky	1 347 180	
800 Výdavkové operácie	475 586	
výdavky spolu		9 616 833

- MsZ **schvaľuje** dotácie z rozpočtu mesta vo výške 30 000,- € nasledovne

P. č.	Žiadateľ	Výška dotácia €	Účel dotácie podľa rozpočtu žiadateľa
1.	Mestský stolnotenisový klub Sabinov	500,00	Doprava, štartovné
2.	ZO ZDS DIASABI	150,00	Propagačný materiál, občerstvenie
3.	Združenie mladých umelcov	150,00	Reklama, občerstvenie
4.	Hokejový klub Sabinov	7 000,00	Doprava, organizovanie a účasť na turnajoch detí, doplnenie výstroje detí a mládeže
5.	Romix	100,00	Ocenenia, občerstvenie
6.	Rodičovské združenie	1 000,00	Kostýmy, štartovné na súťažiach

7.	Klub silového trojboja T+T	500,00	Doprava
8.	CZŠ sv. Jána Krstiteľa	1 000,00	Cestovné
9.	Karate klub Katsudo Sabinov	4 500,00	Doprava, štartovné
10.	Mestský futbalový klub Slovan Sabinov	8 000,00	Doprava, štartovné
11.	Sabinovský florbalový klub	4 500,00	Doprava, štartovné, ubytovanie
12.	Tvoriví umelci Šariša	700,00	Materiálne vybavenie
13.	Rodinné centrum Človečikovo	150,00	Nákup hudobných a športových pomôcok
14.	Rodinné centrum Človečikovo	150,00	Vytvorenie a financovanie internetovej stránky
15.	Bedmintonový klub Sabinov	200,00	Doprava
16.	Šachový klub Sabinov	500,00	Cestovné
17.	Mládežnícky mestský Basketbalový klub Sabinov	700,00	Cestovné, ubytovanie
18.	Kynologický klub mesta Sabinov	200,00	Ceny do súťaže, propagačný materiál
Spolu		30 000,00	

- MsZ **schvaľuje**

1) prevod nehnuteľnosti - odkúpenie nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov - LV č. 2226:

- stavba so súp. číslom 652, na Ul. J. Borodáča 8, na p. č. 924/1,
 - pozemok CKN p. č. 924/1 zastavaná plocha o výmere 240 m²,
 - pozemok CKN p. č. 924/2 zastavaná plocha o výmere 143 m²,
 - pozemok CKN p. č. 925/1 záhrady o výmere 340 m²,
 - pozemok CKN p. č. 925/2 záhrady o výmere 138 m²
- od Prešovského samosprávneho kraja, Prešov za kúpnu cenu 1,- € v prospech mesta Sabinov.

2) prenájom nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov - LV č. 2214:

- stavba na Ul. Mieru č. 8 v Sabinove v prospech firmy Sabyt, s. r. o., Mieru 8, Sabinov na dobu 5 rokov, ročné nájomné vo výške 1 000,- €.

3) prenájom nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov - LV č. 2214:

- stavba na Hollého č. 35 v Sabinove v prospech firmy VPS, s. r. o., Hollého 35, Sabinov na dobu 5 rokov, ročné nájomné vo výške 200,- €.

4) dlhodobý prenájom nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov - LV č. 104:

- pozemok CKN p. č. 569/125 zastavaná plocha o výmere 256 m², na dobu neurčitú v prospech firmy ORTHON, s. r. o., Štúrova 12, Šarišské Michaľany a Zmluvu o nájme medzi Mestom Sabinov a firmou ORTHON, s.r.o., so sídlom Štúrova 423/12, Šarišské Michaľany, ktorej predmetom je dlhodobý prenájom nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov pozemok CKN p. č. 569/125.

- MsZ **schvaľuje** Všeobecné záväzné nariadenie mesta Sabinov č. 1/2016 o určení miesta a času zápisu detí do 1. ročníka základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Sabinov.

- MsZ **súhlasí s** o zaradením Súkromnej školskej jedálne ako súčasťou Súkromnej základnej školy v Sabinove do siete škôl a školských zariadení.

- MsZ **schvaľuje** dotáciu vo výške 30 €/žiaka do 15 rokov veku žiaka na rok 2016 pre zriaďovateľov, ktorí evidujú vo svojich CVČ žiakov s trvalým pobytom v Sabinove.

- MsZ **súhlasí s** navrhovanou zmenou sídla Elokovaného pracoviska, Ulica mieru 2 na Elokované pracovisko, Komenského 40 v Sabinove.

- MsZ **schvaľuje**

1. Sabinov – rekonštrukciu MŠ 9. mája

- a) predloženie žiadosti o NFP na Slovenskú inovačnú a energetickú agentúru, Bajkalská 27, 827 99 Bratislava v rámci výzvy OPKZP – PO4 – SC431 – 2015 – 6 na realizáciu projektu „Sabinov – rekonštrukcia MŠ 9. mája“, ktorý je realizovaný mestom Sabinov,

Pokračovanie na nasledujúcej strane ►

Pokračovanie z predchádzajúcej strany ▶

b) zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci,
c) výšku maximálneho celkového spolufinancovania projektu vo výške 5% (22.171,36 €) zo strany mesta Sabinov z celkových oprávnených výdavkov (443.427,25 €).

2. Rekonštrukciu Mestského kultúrneho strediska v Sabinove

a) predloženie žiadosti o NFP na Slovenskú inovačnú a energetickú agentúru, Bajkalská 27, 827 99 Bratislava v rámci výzvy OPKZP – PO4 – SC431 – 2015 – 6 na realizáciu projektu „Rekonštrukcia Mestského kultúrneho strediska v Sabinove“, ktorý je realizovaný mestom Sabinov,

b) zabezpečenie realizácie projektu v súlade s podmienkami poskytnutia pomoci,
c) výšku maximálneho celkového spolufinancovania projektu vo výške 5% (64.149,32 €) zo strany mesta Sabinov z celkových oprávnených výdavkov (1.282.986,33 €).

- **MsZ schvaľuje** Dodatok č. 1 rokovacieho poriadku mestského zastupiteľstva v Sabinove.
- **MsZ berie na vedomie vzdanie sa členstva v komisii** Zboru pre občianske záležitosti „Človek – človeku“ pre volebné obdobie 2014 - 2018 z radov občanov: Mgr. Jozef Čičvák, z radov zamestnancov: Mária Hnatová a **schvaľuje doplnenie členov komisie** z radov občanov: Ivana Molčanová, z radov zamestnancov: Denisa Albertová, Mgr. Lucia Štofániková, Mgr. Beáta Pribulová
- **MsZ s chvaľuje** Komunitný plán sociálnych služieb na roky 2016 -2020.
- **MsZ berie na vedomie vzdanie sa členstva** v redakčnej rade Spravodajca mesta Sabinov Mgr. Daniely Lenkovej a **schvaľuje** doplnenie člena redakčnej rady Spravodajca mesta Sabinov Mgr. Evu Motýľovú.

Celé znenia uznesení MZ, hlasovania, zápisnicu a zvukový záznam z priebehu MZ nájdete na:

<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/uznesenia.html>
<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/hlasovanie.html>
<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/zvukove-zaznamy-msz.html>
<http://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/samosprava/zapisnice.html>

POZVÁNKA

ZO ZDS DIASABI Sabinov Vás pozýva na Výročnú členskú schôdzu, ktorá sa uskutoční dňa **8.3.2016 o 15.00 h** v reštaurácii Dom kultúry,
J. Borodáča 18, Sabinov.

Súčasťou programu bude edukačná prednáška **ŽIVOT S DIABETOM**.
Stretnutie ukončí spoločná večera.

Tešíme sa na Vašu účasť.
Výbor ZO ZDS DIASABI

ZÁPIS DO 1. ROČNÍKA

Oddelenie školstva MsÚ v Sabinove oznamuje, že v súlade so školským zákonom bolo všeobecne záväzným nariadením č. 1/2016 určené miesto a čas **zápisu detí do 1. ročníka** základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta.

Zápis detí na plnenie povinnej školskej dochádzky pre školský rok 2016/2017 v **ZŠ na Ul. Komenského** aj v **ZŠ na Ul. 17. novembra** bude prebiehať v dňoch

11. – 12. 4. 2016

od 13.30 h do 16.30 h

v priestoroch základných škôl.

Na zápis je potrebné doniesť vlastný občiansky preukaz a rodný list dieťaťa.

*Ing. Vlasta Znanová
ved. odd. školstva MsÚ Sabinov*

Senior klub

Prehľad plánovaných akcií Senior klubu na mesiac

MAREC 2016:

- ✓ **Každá nedeľa od 14.00 h** - nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju,
- ✓ **Každá streda od 14.00 h** - tvorivá dielňa – háčkovanie, štrikovanie,
- ✓ **08.03.2016 – o 14.00 h** – „MDŽ v klube“,
- ✓ **17.03.2016 – o 07.00 h** – Poľsko – odchod od MsKS,
- ✓ **31.03.2016 – o 14.00 h** – Deň učiteľov - seniorov v klube.

PRIPRAVUJEME:

- dvojdnový zájazd do Budapešti (svoj záujem môžete nahlásiť u p. Sedlákovej)

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Senior klube pri MsKS na Ul. J. Borodáča č. 18 v Sabinove u p. Sedlákovej a na tel.: 0908 977 760.

OZNAM – PONUKA – NEBYTOVÉ PRIESTORY

Mesto Sabinov v zmysle zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov **vyhlasuje**

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

- ▶ o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov, nachádzajúcich sa na prízemí (suteréne) objektu na Prešovskej 20 v Sabinove, k. ú. Sabinov, na pozemku parc. č. 601/9 – nebytové priestory o výmere 26 m². Návrh je potrebné predložiť **do 16.3.2016 do 13.00 h**

a

- ▶ **predĺženia lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží**

- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2016 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na poschodí objektu na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere **94,7 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2016 do 13.00 h** nachádzajúcich sa na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku p. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere **124 m²**,
- predĺženie lehoty na predkladanie súťažných návrhov do obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy o nájme nebytových priestorov **do 15.3.2016** nachádzajúcich sa v objekte na Hollého 35 v Sabinove, na pozemku parc. č. 2145/9 – nebytové priestory o výmere **92,13 m²** a garáže o výmere **34,40 m², 46,40 m², 46,40 m², 42,05 m² a 46,40 m²**.

Bližšie informácie ohľadom obchodnej verejnej súťaže a predĺženia lehôt na predkladanie súťažných návrhov do obchodných verejných súťaží nájdete na stránke mesta www.sabinov.sk, príp. kontaktujte sa na tel. čís. 051/4880423, 0905/789515.

Úspechy ZŠ Ul. 17. novembra Sabinov

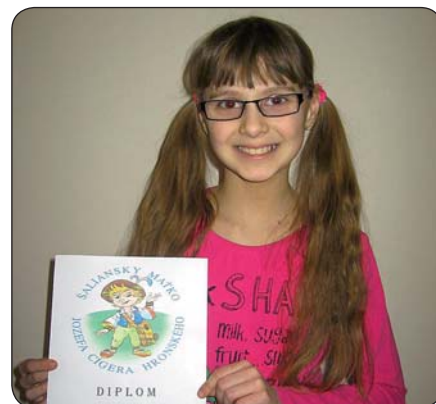
(ai), foto: archív školy

Matematický expres MatX je matematická súťaž družstiev zameraná na spoluprácu v družstve



a rýchlosť riešenia matematických úloh. V tomto školskom roku sa jej zúčastnilo 318 družstiev žiakov 7.- 9. ročníka ZŠ, sekundy – kvarty OG zo Slovenska a Česka. Veľmi pekné umiestnenie mali naši žiaci. Družstvo „Omega“ v zložení Karina Bakoňová, Gabriel Kormoš, Samuel Maľcovský, Simona Polomská sa v rámci všetkých 318 družstiev umiestnilo na 20. mieste a v rámci svojej kategórie žiakov 9. ročníka na 2. mieste z celkového počtu 63 družstiev tejto kategórie. K tvorivej práci a koordinácii ich motivoval p. uč. P. Viktor. Pekné umiestnenie malo aj družstvo „Kapa“ v zložení Miloš Kvočák, Alexander Rabinský, Šimon Špinler, Dominik Ďudák. Zo 63 družstiev kategórie žiakov 8. ročníka skončili na 5. mieste, a to pod pedagogickým vedením p. uč. J. Novackej a K. Hanzelyovej.

Dňa 3.2.2016 sa uskutočnilo na Katedre fyziky, matematiky a techniky PU v Prešove krajské kolo Technickej olympiády. Našu školu reprezentovali v kategórii A (8. a 9. ročník) žiaci Matej Škovran (9. C) a Vladimír Stračiak (8. A). V konkurencii ôsmich okresov Prešovského kraja škola opäť obsadila 1. miesto a žiaci postúpili do celoslovenského kola, ktoré sa uskutoční 4. - 5. mája v Banskej Bystrici. Žiakov pripravoval p. uč. M. Šinaľ.



V mesiaci január sa v našej škole konalo i okresné kolo Dejepisnej olympiády. V kategórii C 1. miesto získala Juliána Gardošová z 9. A triedy, 2. miesto si odniesla Karina Bakoňová z tej istej triedy. V kategórii D na peknom 2. mieste skončil Adam Tomko z 8. B triedy a Karolína Pekárová zo 6. A obsadila 3. miesto v kategórii F. K úspechom ich dovedol p. uč. J. Jaško.

V okresnom kole súťaže v prednese slovenskej povesti Šaliensky Maľko J. C. Hronského vo svojej II. kategórii získala Nataša Gajdošová z 5. B triedy pod vedením p. uč. Ľ. Mačajovej 2. miesto. Hlavným organizátorom súťaže je každoročne MO MS Šafa a redakcia časopisu Slniečko v spolupráci s Matiou slovenskou v Martine a v Bratislave, Ministerstvom kultúry SR, Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR. <<



Prezentácia krúžkov CVČ

v@hovsky

Rovnako ako minulý rok, Centrum voľného času v Sabinove organizuje prezentáciu záujmových útvarov, ktorá ponúka širokej verejnosti možnosť oboznámiť sa s prácou krúžkovej činnosti. Rodičia a deti sa môžu dozvedieť viac o záujmových útvaroch v oblasti jazykov, spoločenských vied, kultúry, umenia, telovýchovy a športu a na vlastnej koži si vyskúšať prácu niektorého zo záujmových útvarov. Veľmi radi by sme preto dňa 12.3.2016 v mestskej športovej hale v čase od 9.00 do 12.00 h privítali všetkých členov aj nečlenov záujmových útvarov a rodičov, aby prišli spoločne s nami prežiť voľnočasové dopoludnie. Viac informácií o podujatí získate na našom facebookovom portáli CVČ Radosť, alebo na internetovej stránke www.cvcsabinov.sk. Tešíme sa na Vás... <<

Jarný prímestský tábor – Snežienka

Počas jarných prázdnin sme už tradične pre deti vo veku 6 až 12 rokov zorganizovali prímestský tábor s názvom Snežienka. Počas 5 dní si viac ako 20 táborníkov zažilo zábavy naozaj neúrekom, a tak sme spoločne absolvovali jarné prebúdzenie v podobe zaujímavého programu a aktivít. Všetci táborníci mali za úlohu zvládnuť prekážky, ktoré ich motivovali do ďalšieho dňa. Deti absolvovali korčuľovanie, návštevu planetária v Prešove, bowling, navštívili Kultúrne centrum Na korze v Sabinove, zdobili svoje prvé mafiny a nechýbali ani interaktívne súťaže a hry. Vyvrcholením tábora bola tzv. „táborová noc“, strávená v priestoroch Centra voľného času, ktorej predchádzal bál vo vopred vyrobených maskách a kostýmoch. Spoločne sme prežili zaujímavý týždeň plný smiechu, prekvapení a dobrej nálady. Veríme, že počas nasledujúcich prázdnin zorganizujeme ďalšie podobné dobrodružstvo. <<

v@hovsky

Mestská Športová hala

Sabinov

12.3.2016

od 9.00 - 12.00 h

Prezentácia KRÚŽKOV

...V HLAVNÝCH ÚLOHÁCH SA PREDSTAVIA KRÚŽKY CVČ SABINOV...

POZVANÉ SÚ VŠETKY DETI A MLÁDEŽ, KTORÉ SA CHCÚ DOZVEDIEŤ VIAC O SVOJOM OBLÚBENOM ŠPORTE ALEBO KRÚŽKU

...TEŠÍME SA NA VÁS...

Finále KODU CUP 2016

(aš), foto: archív školy

Veľké finále celoslovenskej súťaže KODU CUP 2016 sa uskutočnilo

počas Dňa bezpečného internetu - v utorok 9. februára. Do druhého ročníka súťaže pre mladých programátorov Kodu Cup 2016 sa zapojilo 23 zák-



lo v priestoroch spoločnosti Microsoft Slovakia v Apollo Business Center v Bratislave

ladných škôl a osemročných gymnázií zo Slovenska a Českej republiky. Úlohou žiakov bolo



vytvoriť ľubovoľnú počítačovú hru v špeciálnom programe Kodu Game Lab z dielne Microsoftu, ktorá funguje na princípe zjednodušeného programovania objektov. Porota vybrala 3 víťazov a udelila aj špeciálnu cenu poroty. V kategórii 5. – 7. r. získal prvé miesto Marek Štofánik (5. B), žiak Súkromnej

základnej školy zo Sabinova s hrou Svet Microsoftu. Hodnotila sa najmä nápaditosť hry, grafické spracovanie, náročnosť programovania, cieľ hry, či herná stratégia. Školu reprezentovali aj žiaci Ruslan Nikons (4. A) a Martin Bañas (8. A). Žiakov pripravovala na súťaž p.uč. Anna Štofániková. <<

Tím Primaškolák na stredoeurópskom semifinále celosvetovej robotickej súťaže FLL

(aš), foto: archív školy

V dňoch 11. a 12. 2. 2016 bojovalo 21 tímov z Česka, Slovenska, Maďarska, Poľska a Rumunska o postup do európskeho finále. Našu krajinu, mesto i školu reprezentoval tím Primaškolák zo SZŠ v zložení S. Triščiková, Z. Semančíková, T. Dudičová, N. Bujňáková, M. Kollárová, T. Lejko, S. Bucko, M. Štofánik, ktorý pracuje pod vedením manželov Štofánikových. Svojím výskumným projektom na tému spracovania odpadu s myšlienkou: „Od plastovej



fľaše k lego kocke“, sme zaujali porotu už v regionálnom kole. Na V4 kole celá súťaž

prebiehala v anglickom jazyku a napriek tomu, že sme nepostúpili do ďalšieho kola, bola

to pre nás zatiaľ najvyššia dosiahnutá meta v súťaži FLL. First Lego League je celosvetovou robotickou súťažou, kde súťažiaci prechádzajú rôznymi úlohami, trénujú technické zručnosti v konštrukcii a programovaní robotov, rozvíjajú prezentačné zručnosti, učia sa komunikácii a tímovej spolupráci. Ďakujeme za podporu Súkromnej základnej školy, našim rodičom a firmám Ultraplást Lipany, Spiňa Prešov, MilkAgro Sabinov, MsKS a mestu Sabinov. Naďalej hľadáme podporovateľov pre náš tím, nakoľko robotické súťaže sú nielen časovo náročné na prípravu, ale tiež finančne nákladné. V prípade záujmu nás kontaktujte na szsprima@gmail.com. <<

Úspešní siedmci

Zuzana Hanudelová
Jana Franková

Mesiac február priniesol výborné výsledky na olympiádach v rámci okresu siedmakom zo Základnej školy Komenského 13 v Sabinove. V priestoroch ZŠ v Lipanoch sa dňa 4. februára konala **geografická olympiáda**. Žiak **Jakub Repaský** zo 7. B triedy sa stal



víťazom obvodového kola kategórie F- žiakov 6.a 7. ročníka. Okres Sabinov tak bude reprezentovať na krajskom kole v Prešove.

V rámci 8. ročníka obvodového kola **dejepisnej olympiády** sa žiak **Mário Lipták** zo 7.A triedy umiestnil na druhom mieste v kategórii E žiakov 7. ročníka a rovnako postupuje na krajské kolo, ktoré sa uskutoční v marci v Prešove. Žiakom blahoželáme a prajeme ďalšie úspechy! <<

NETRADIČNÝM KARNEVALOM SME SA ROZLÚČILI S TOHTOROČNÝMI FAŠIANGAMI

V sobotu 6. februára 2016 sa na parkovisku pri MsKS konali fašiangové slávnosti. Nechýbalo tradičné pochovávanie basy, spev, tanec ani chutné pohostenie. Mesto sa prebudilo do sviežeho rána plného zábavy, spevu a tanca. Cieľom sprievodu bolo upútať pozornosť občanov na starú tradíciu Fašiangov. Vzhľadom na to, že počasie bolo chladnejšie, ľudia sa mohli zahriať teplým nápojom, alebo si rezko poskakovať do rytmu ľudovej hudby.

Ivana Molčanová, foto: Diamond Art

Sobotňajšie predpoludnie odštartovala a prebudila sabinovských spáčov MDH Sabinka. Svojimi piesňami a ľubozvučnými hláskami nás potešili aj deti ZUŠ. Tradičné predstavenie v ľudovom podaní ĽH Sabinovčan nám zasa výstižne priblížilo význam týchto slávnosti a zároveň nám pripomenulo staré zvyky, ktoré rok čo rok ožívajú. Basa slávnostne otrčila struny a odišla ako panna poctivá, aby sa k nám na Veľkú noc vrátila. „Staviam sa k tejto tradícii veľmi pozitívne, pre-



tože mám opäť príležitosť obliecť si svoj nádherný kroj a zabávať ľudí, aj seba kultúr-

nym programom. Tieto slávnosti chápem predovšetkým ako začiatok pôstu, čo zna-

mená koniec tancovačkám,“ uviedla Kristína Vojčíková, členka FS Sabinovčan a dodala, že „fašiangový program v podaní celej skupiny sa každoročne obnovuje a vylepšuje, no téma našich predkov sa zachováva.“ A čo vlastne v tento deň oslavujeme? Fašiangy patria k zvykom spojeným s prelomom zimy a jari a sú najveselšími zvykmi počas roka. Popolcovou stredou sa pre kresťanov začína obdobie štyridsaťdňového pôstu, ktorý trvá až do Veľkonočnej nedele. Je to príprava na najstaršie sviatky kresťanského cirkevného roka – Veľkú noc. Staršia generácia by nám určite mala čo o tomto období pôstu porozprávať. Pôvodne išlo o lúčenie so zimou, no na druhej strane pre nich pôst znamenal aj prísny zákaz zábavy, svadobných hostín, či iných slávností. Dnes sa táto tradícia dodržiava menej, ale verím, že v našom meste sa nájde ešte veľa pokorných ľudí, ktorí tento čas pokánia každoročne uctievať. Opýtali





sme sa preto aj menších detí, čo si myslia o týchto zvykoch a na akú počesť sa konala táto veselá udalosť. Matej Strakay, ktorý sa na programe dokonca podieľal, nám v tejto súvislosti predstavil svojho „tátoša“ - chodiacu masku koňa. Matej s ním chodil pomedzi ľudí oblečený v ľudovom kroji a sprevádzal ho po celý čas. Na otázku, o čom tento zvyk je, nám odpovedal: „Fašiangy sú obdobie zábavy, kedy môžeme chodiť v maskách a zároveň je to aj príchod pôstu.“ Zároveň prítomných pozýval aj na karneval na ľade, ktorý nasledoval hneď po zábavnom predpoludní. Skôr ako vám o našich maskách prezradíme viac, spomenieme jedákov šišíek, tancujúce ženy s polienkami na krku a šikovných súťažiacich, ktorí napichovali potraviny na drevené ražne. Koniec programu sa niesol v takto súťaživom znamení s tradičnými fašiangovými cenami, ktoré si odniesli tí najšikovnejší. Po pestrom fašiangovom programe si na svoje prišli aj tí najmenší. MsKS pre nich usporiadalo

karneval na ľade, ktorý mal historický nádych. Drobcí aj tí starší si mohli svoje masky prispôbiť postavám z oskarového filmu Obchod na korze a získať tak väčšiu šancu na výhru za najlepšiu karnevalovú kostým. Akciu svojou choreografiou odštartovali ľadové princezníčky krasokorčuliarskeho klubu KRASO Prešov. Podarilo sa im úspešne roz-tancovať zimný štadión a privítať na ľade všetky masky. Deti si mohli porovnať svoju šikovnosť v nenáročných pohybových disciplínach, za čo ich neminula sladká odmena. Na

Pokračovanie na strane 8 ►



Pokračovanie zo strany 7 ▶

klzisku vládla príjemná atmosféra, zabávali sa nielen deti, ale aj rodičia a diváci. Po súťažiach nasledovalo slávnostné vyhodnotenie masiek a tu sú víťazi: Prvé miesto získal kostým pán Króner, druhá sa umiestnila Dáma z Korza malá a za ňou Dáma z Korza veľká. Nasledovali



masky ako pirátka, na ľade ste tiež mohli vidieť poletovať aj čierno-žltého chrobáka a jahôdku. Ďalším z výhercov bol ry-



tier, hrdá môže byť aj dáma v čierno-červenom a za pochvalu určite stáli malý Króner a dve kuchárky. Tí, ktorí si masky nestihli vyrobiť, alebo si ich neprinesli, mohli sa inšpirovať výhercami a už teraz uvažovať o originálnych maskách na budúcoročnom karnevale. ◀◀



Zo sveta rozprávok

Pokračovanie z prvej strany ▶

Do príbehu tiež vniesol dávku humoru za sprievodu pesničiek mladého kolektívu. „Život bábkam vdýchli ženy z Korzo klubu, pôsobiacom pri KC Na korze, konkrétne: Alena Adamová, Patrícia Kravcová, Kamila Kravcová, Adriána Belejkaníčová, Ivana Belejkaníčová, Katarína Lipovská, Agáta Šašalová, Lenka Lipovská, Renáta Čubová a Iveta Glazunová, garantka celého projektu, za čo im patrí nielen moje veľké ďakujem,“ spresnila riaditeľka MsKS Lucia Mihoková. Sobotňajšie popoludnie síce patrilo slávnej žabke, ježkovi, myške a ostatným zvieratkám, ale nezabúdajme na tých najdôležitejších - malých divákov, ktorých naozaj nebolo málo, sála bola zaplnená do posledného miesta. Za povšimnutie



stojí, že Korzo klub si pre deti pripravil po divadielku aj tvorivé aktivity spojené s kreslením a výrobou masiek. Nechýbala ani tombola s ponukou zaujímavých cien a tiež občerstvenie, za ktoré by sme sa radi touto cestou chceli poďakovať pani Jane Jánošovej.

Spomínaná aktivita sa uskutočnila vďaka podpore z nariadeného programu SPPoločne a v projekte bude organizátor - MsKS pokračovať. Preto, ak ste príbeh "V širom poli zámoček" náhodou zmeškali, nezúfajte, pretože Korzo Klub a MsKS pripravujú ďalšie divadielka po-

čas celého roka, sledujte preto facebook Život v Sabinove a neváhajte odtrhnúť svoje ratolesti od televíznych obrazoviek a spestríte im popoludnie živým predstavením, ktoré bude pekným zážitkom a zanechá v nich, ale aj vo vás, nezabudnuteľné spomienky. ◀◀

MAREC
2016

KINO TORYSA

4. 3. piatok 20.30 h a 6. 3. nedeľa 19.00 h	AVE, CAESAR!	Od 12 r. MP	4,00 €
---	--------------	-------------	--------

Niektorí ľudia dokážu vyriešiť aj ten najväčší problém, lenže aj oni majú svoje hranice... Premiéra muzikálovej komédie. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** J. Brolin, S. Johansson, R. Fiennes, G. Clooney, T. Swinton, J. Hill a i. Slovenské titulky, 106 min.

6. 3. nedeľa 16.00 h	BELLA A SEBASTIÁN 2: Dobrodružstvo pokračuje	MP	4,00 €
----------------------	--	----	--------

„Veľké priateľstvo pokračuje ešte väčším dobrodružstvom.“ **Krajina pôvodu:** Francúzsko. Premiéra rodinného filmu. **Hrajú:** F. Bossuet, T. Karyo a i. Český dabing, 99 min.

10. 3. štvrtok 19.00 h	FARBY PIESKU	Do 15r. MN	3,00 €
------------------------	--------------	------------	--------

Fascinujúci príbeh ženy – uprostred vojny, uprostred moslimského sveta. Premiéra dokumentu. **Krajina pôvodu:** Slovensko. Scenár, kamera a režia: Ladislav Kaboš. **Učinkuje:** Ľubica El Malaheg a jej líbyjská rodina. Slovenská verzia, 80 min.

11. 3. piatok 20.30 h a 13. 3. nedeľa 19.00 h	BOHOVIA EGYPTA	Od 12 r. MP	4,00 €
---	----------------	-------------	--------

„Staroveký Egypt čaká epický súboj titanov...“ Mágia, monštrá, bohovia a šialenstvo ovládli paláce a pyramídy v údolí rieky Níl! Premiéra fantasy akčného thrilleru. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** G. Butler, N. Coster-Waldau, R. Sewell a i. Český dabing, 127 min.

12. 3. sobota 19.00 h	GRIMSBY	Do 15r. MN	4,00 €
-----------------------	---------	------------	--------

„Za každým veľkým špiónom sa skrýva nevydarený súrodeneč.“ Premiéra najbláznivejšej komédie roka! **Krajina pôvodu:** Veľká Británia. **Hrajú:** S. B. Cohen, M. Strong, P. Cruz, D. Westwood a i. Slovenské titulky, 82 min.

12. 3. sobota 16.00 h a 13. 3. nedeľa 16.00 h	ZOOTROPOLIS	MP	4,00 €
---	-------------	----	--------

Vitajte v mestskej džungli! Premiéra animovanej rodinnej komédie od tvorcov filmov Ľadové kráľovstvo a Veľká šestka. **Režia slovenského znenia:** Juraj Černý. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenský dabing, 110 min.

17. 3. štvrtok 18.00 h a 20.00 h	BROOKLYN	Od 12 r. MP	3,50 €
----------------------------------	----------	-------------	--------

Keď sa mladé dievča zo zapadákov presťahuje do jedného z najväčších miest na svete, čaká ju silný šok. Premiéra romantickéj drámy. **Krajina pôvodu:** Írsko, VB, Kanada. **Hrajú:** S. Ronan, D. Gleeson, E. Cohen a i. České titulky, 111 min.

18. 3. piatok 18.30 h a 20.30 h	SÉRIA DIVERGENCIA: EXPERIMENT	Od 12 r. MP	4,00 €
---------------------------------	-------------------------------	-------------	--------

„Prelom hranice tvojho sveta!“ Premiéra dobrodružného sci-fi. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** S. Woodley, T. James, Z. Kravitz a i. Český dabing, 110 min.

19. 3. sobota 19.00 h a 20. 3. nedeľa 19.00 h	ČERVENÝ KAPITÁN	Do 15 r. MN	4,00 €
---	-----------------	-------------	--------

Drsná detektívka natočená podľa slovenského knižného fenoménu - Dominika Dána. Premiéra. **Krajina pôvodu:** SR, ČR, Poľsko. **Hrajú:** M. Stuhr, M. Geišberk, O. Kaiser, Z. Kronerova, L. Chudík, a i. Slovenská verzia s českými pasážami, 115 min.

20. 3. nedeľa 14.00 h a 16.00 h	ROBINSON CRUSOE	MP	4,00 €
---------------------------------	-----------------	----	--------

Bláznivé dobrodružstvá a skutočná sila priateľstva. Premiéra animovanej dobrodružnej rodinnej komédie. **Krajina pôvodu:** Belgicko, Francúzsko. Slovenský dabing, 90 min.

27. 3. nedeľa 16.00 h a 28. 3. pondelok 16.00 h	KUNG FU PANDA 3	MP	4,00 €
---	-----------------	----	--------

„Ťažká váha sa blíži!“ Jedna z najúspešnejších animovaných sérií na svete sa vracia a v jej čele nestojí nikto iný ako slávny kung-fu bojovník - panda Po. Premiéra animovanej rodinnej komédie. **Krajina pôvodu:** USA. Slovenský dabing, 94 min.

27. 3. nedeľa 20.00 h a 28. 3. pondelok 20.00 h	V MENE KRISTA	Od 12 r. MP	4,00 €
---	---------------	-------------	--------

Biblický príbeh o zmrtvýchstaní Ježiša Krista, prerozprávaný z pohľadu neveriaceho. Premiéra. **Krajina pôvodu:** USA. **Hrajú:** T. Felton, J. Fiennes, C. Curtis, P. Firth, M. Botto a i. **Režia a scenár:** Kevin Reynolds. Slovenské titulky, 106 min.

31. 3. štvrtok 19.00 h	MARGUERITE – klubový film	Od 12 r. MP	3,00 €
------------------------	---------------------------	-------------	--------

Paríž, dvadsať rokov. Marguerite Dumont je bohatá žena, milovníčka hudby a opery. Už celé roky spieva pre svojich hostí. Spieva hrozne falošne, ale nikto jej nikdy nepovedal pravdu. Premiéra drámy natočenej podľa skutočnej udalosti. **Krajina pôvodu:** Belgicko, Francúzsko, ČR. **Hrajú:** C. Frot, G. Dumond, A. Marcon a i. České titulky, 127 min. Členovia filmového klubu: 2,00 €

1. 4. piatok 20.30 h a 2. 4. sobota 19.00 h	DVOJNÍCI	Od 12 r. MP	3,50 €
---	----------	-------------	--------

Je lepšie vyhoriť, ako stretnúť dvojníka. Príbeh dvoch mužov, ktorí sú si podobní ako vajce vajcu, ale povahou a životnými osudmi sú odlišní ako deň a noc. Premiéra komédie. **Krajina pôvodu:** ČR. **Hrajú:** O. Sokol, P. Nárožný a i. Česká verzia, 103 min.

3. 4. nedeľa 16.00 h	BARBIE: TAJNÁ AGENTKA	MP	4,00 €
----------------------	-----------------------	----	--------

Animovaný dobrodružný rodinný film. Premiéra. **Krajina pôvodu:** USA, Kanada. Český dabing, 75 min.

3. 4. nedeľa 17.30 h	LÍDA BAAROVÁ	Od 12 r. MP	3,50 €
----------------------	--------------	-------------	--------

Jeden z najväčších príbehov lásky 20-teho storočia o kontroverznom vzťahu legendárnej českej herečky Lídy Baarové s Josephom Goebbelsom. Dráma. **Krajina pôvodu:** ČR. **Hrajú:** T. Pauhofová, K. Markovics, G. Burkhard, S. Stašová a i. Česká verzia, 110 min.

3. 4. nedeľa 19.30 h	AGÁVA	Od 12 r. MP	4,00 €
----------------------	-------	-------------	--------

Nový slovenský film - premiéra ľúbostného príbehu nešťastnej lásky odohrávajúci sa v prelomovom období tesne po druhej svetovej vojne. **Hrajú:** M. Kňažko, K. Šafaříková, M. Geišberg, M. Lasica, D. Mórová, A. Mokos a i. Slovenská verzia, 91 min.

Detské
predstavenia

BELLA A SEBASTIÁN 2:
Dobrodružstvo pokračuje

6. 3. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

ZOOTROPOLIS

12.3. / sobota / 16.00 / 4,00 €

13.3. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

ROBINSON CRUSOE

20. 3. / nedeľa / 14.00 / 4,00 €

20. 3. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

KUNG FU PANDA 3

27. 3. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

28. 3. / pondelok / 16.00 / 4,00 €

BARBIE: TAJNÁ AGENTKA

3. 4. / nedeľa / 16.00 / 4,00 €

Hromadné objednávky
a informácie na tel. č.:
mob.: 0903105590,
0903218327, e-mail:
manazer@kulturnestredisko.sk
www.kinotorysa.sabinov.sk
Pokladňa kina otvorená 30
minút pred premietaním.

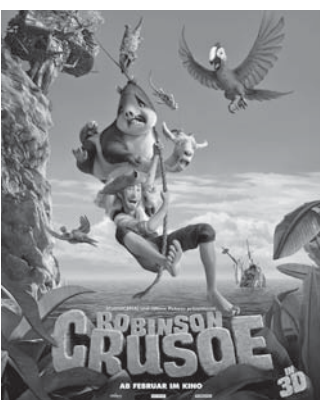
Digitalizáciu Kina Torysa
finančne podporil

 AUDIOVIZUÁLNY
FOND

ZMENA PROGRAMU
VYHRADENÁ!

VELKOLEPÁ FANTASY ZAČÍNÁ

NIKOLAJ COSTER-WALDAU GERARD BUTLER



Kultúra na marec 2016

MsKS

- 22.III. FÍHA TRALALA a rozprávková družina**
- 17.00** Pesničkovo - divadelná šou pre najmenších divákov. Produkcia Fíha tralala Vám prináša rozšírenú verziu najnavštevovanejšieho divadelného predstavenia pre deti zo súčasnej slovenskej tvorby. Kinosála MsKS. Vstupenky si môžete zakúpiť cez www.ticketportal.sk alebo na Slovenskej pošte v Sabinove.
- 30.III. DEŇ UČITEĽOV**
- 10.00** Slávnostná akadémia oceňovania učiteľov mesta Sabinov za rok 2015. Kinosála MsKS.
- 28.III. VELKONOČNÁ ZÁBAVA**
- 21.00** Hrájú skupiny Select, Medium. Estrádna sála MsKS. Bližšie informácie na plagátoch.



Mestská knižnica

- 4.III. AKO SME S ŤUKŤUKOM ŤUKŤUKOVALI**
- 10.00** Zážitkové čítanie z knihy P. Karpinského pre žiakov ZŠ Uzovský Šalgov.
- 9.III. GESTA DO AMERIKY**
- 10.30** Zážitkové čítanie z knihy J. C. Hronského pre žiakov II. stupňa Spojenej školy.
- 10.III. GESTA DO AMERIKY**
- 10.30** Zážitkové čítanie z knihy J. C. Hronského pre žiakov II. stupňa Spojenej školy – Praktická škola.
- 11.III. POZYVAME DO KNIŽNICE**
- 13.30** Rozprávanie spojené s prezentáciou o knižnici pre klientov Seniorvitalu. Priestory Seniorvitalu.
- 15.III. XXII. SABINOVSKÝ ČIM – ČIM**
- 15.30** Mestská prehliadka v prednese pôvodnej slovenskej poézie a prózy detí MŠ. KC Na Korze.
- 17.III. Z DOBSÍNSKÉHO KAPSY**
- 10.00** Literárno - zábavné podujatie pre žiakov 5. roč. ZŠ venované Dňu ľudovej rozprávky.



- 23.III. SMELÝ ZAJKO**
- 9.00** Zážitkové čítanie z knihy J. C. Hronského pre žiakov 1. – 2. ročníka ZŠ Ľutina.
- 23.III. PÄTKA Z NUDY**
- 10.30** Pásmo o živote a tvorbe spisovateľa Daniela Heviera pre žiakov 3. - 4. ročníka ZŠ Ľutina.
- 1.IV. NOC S ANDERSEOM**
- 17.30** 8. noc v knižnici plná zábavy, hier a dobrodružstiev venovaná spomienke na dánskeho rozprávkára H. Ch. Andersena.



Kultúrne centrum Na korze



- 4.III. FOTOGAP**
- 12.00** Otvorenie výstavy fotografií žiakov Gymnázia A. Prídavka Sabinov. Výstava potrvá do 31.3.2016.
- 9.III. VELKONOČNÉ VARIÁCIE**
- 13.30** Tvorivá dielňa pre žiakov ŠKD CZŠ Sabinov.
- 14.III. JAR KLOPE NA DVERE**
- 11.00** Metodický deň pre učiteľov SŠ Sabinov.
- 16.III. KORZO KLUB**
- 15.00** Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.
- 17.III. MEGAVELKONOČNÉ VAJKO**
- 9.00** Tvorivá dielňa - zdobenie veľkej kraslice pre malých i veľkých.



- 30.III. KORZO KLUB**
- 15.00** Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

Spoločenská kronika február 2016

Vítame Vás

Šoltýsová Stela
Komačko Jakub
Krivý Imrich
Horváth David
Genčúr Dalibor
Timková Soňa
Kukučková Liliana
Dudová Salome
Lipjancová Noemi
Jenčíková Sofia
Pekeja Benjamín
Surinová Lea



Zomreli:

Babjaková Alžbeta 82 ročná
Baňasová Irena 90 rokov
Čekan Jozef 65 rokov
Kalaš Tibor 72 rokov
Lichvárová Júlia 90 rokov
Staviarská Justína 55 ročná
Štofaničková Alžbeta 80 ročná
Vojtková Oľga 82 rokov



Jubilanti:

93 rokov Hybenová Anna
92 rokov Kuchárová Veronika
90 rokov Marková Mária
85 rokov Dravecká Mercedes
Korinková Alžbeta
Šulíková Helena
80 rokov Bodnár Michal
75 rokov Horňáková Mária
Vojteková Mária
70 rokov Hofericová Elena
Hozzová Klára
Jakubiv Juraj
Koziaková Zuzana
Lánik Vladimír
Magyar Ján
Mašlárová Marta
Pagurko Pavol
Prošuch Jozef
Ružbarská Anna
Staroňová Helena
Štefančíková Elena
Zahuráková Nina
65 rokov Blahová Alžbeta
Čintalanová Nadežda
Gašperík Ľudovít
Hromjak Juraj
Juščák Jozef
Mikula Timotej
Rychvalská Magdaléna
Sedlák František
Šťastný Dušan



SPOMÍNANIE



KTO BOL MILOVANÝ, NIE JE ZABUDNUTÝ.
Ferdo - Ďakujeme, že si bol...
Dňa 7. marca 2016 uplynie 6 rokov, čo nás náhle bez rozlúčky opustil náš milovaný syn

FRANTIŠEK CVANIGA.

Kto ste ho poznali a mali radi, venujte mu tichú modlitbu a spomienku pri svätej omši 6.3.2016 o 18.30 h v rímskokatolíckom kostole v Sabinove. S láskou spomínajú rodičia, sestra, švagor, synovec a celá rodina.



**UŽ LEN KVET TI NA HROB MÔŽEME DAŤ,
ZAPÁLIŤ SVIEČKU A TICHU SPOMÍNAŤ.**

Dňa 19. 3. 2016 si pripomenieme 2. výročie odchodu do večnosti môjho manžela, otca a dedka

JOZEFA BALČÁKA.

S láskou spomínajú manželka a synovia Jozef a Miroslav s rodinami.



S láskou a bolesťou v srdci si 28. marca pripomenieme 5. výročie smrti nášho drahého manžela a ocka

JOZEFA ŠKOVRAŇA.

Ďakujeme všetkým, ktorí mu s nami venujú tichú spomienku.

Manželka Gabika a dcéry Deniska a Norika.



Dňa 9.3. 2016 by sa naša drahá mamka, babka a prababka

LEOPOLDÍNA FRANCANOVÁ

dožila krásnych 100 rokov. Zároveň dňa 5.3. si pripomíname 7. výročie jej úmrtia.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej modlitbu a tichú spomienku. Syn Ladislav s rodinou.



Dňa 1. 3. 2016 uplynuli 4 roky, čo nás navždy opustila naša drahá mama, babka, prababka a sestra

MAGDALÉNA GIRGÁŠCHOVÁ, ROD. GARGALOVIČOVÁ.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku v modlitbe.

S úctou a láskou spomínajú deti s rodinami.



Dňa 1. 3. 2016 uplynulo 5 rokov, čo nás navždy opustila naša milovaná mamka, babka, prababka

MARGITA PUŠKAŠOVÁ.

Smútok stále v srdci máme a s láskou na Vás spomínáme.

Dcéry s rodinami.



Dňa 30.3. si pripomenieme 3. výročie odchodu do večnosti nášho drahého manžela, otecka, dedka a švagra

MIROSLAVA PODPROCKÉHO.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami modlitbu a tichú spomienku. S láskou manželka a deti s rodinami.



Dňa 8.3. 2016 uplynie desať rokov, čo nás navždy opustil

MGR. ŠTEFAN KIŠŠ.

Venujte mu s láskou tichú spomienku. Spomínajú deti s rodinami a sestry s rodinami.



DIAMOND ART



Miestny spolok Červeného kríža v Sabinove ďakuje všetkým, ktorí prišli 24.2. 2016 darovať v rámci Valentínskej kvapky krvi najvzácnejšiu tekutinu.

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ

Oznamujeme širokej verejnosti, že uverejňovanie spomienok či poďakovaní s textom alebo fotografiou je splatnené.

Cena za oznam je 3,50 eur. Platbu je potrebné realizovať v MsKS Sabinov vždy do 21. dňa v mesiaci. Maximálna dĺžka textu poďakovania či spomienky je 40 slov.

Mestské kultúrne stredisko Sabinov hľadá človeka s praxou v odbore chladiar za účelom obsadenia pozície na Zimnom štadióne. V prípade záujmu nás kontaktuje na tel. čísle: 0907 155 926



95 rokov organizovaného športu v meste (2)

V návratoch k deväťdesiatpäťročnému účinkovaniu futbalového klubu v meste Sabinov budeme pokračovať spomienkami dlhoročného futbalistu, funkcionára a trénera. Je to jeden z mnohých bývalých členov klubu, v ktorého šľapajach pokračoval starší syn Marek a v súčasnosti pokračuje mladší syn Ľubomír.

M. Novický, foto: archív MFK Slovan

Anton Andraščík (nar. 16.01.1950)

Organizovaným futbalom som začal pomerne neskoro. Až po skončení základnej školy ako pätnásťročný. Kamarát sa vybral na ihrisko Tatranu Prešov skúsiť, či ho nezoberú do kolektívu. Pridal som sa k nemu. Na poste brankára v mladšom doraste klubu som vydržal iba do chvíle, keď mi súperov útočník skočil na hrudník a zranil ma. Potom som už odmietol návrat do bránky a dostal som sa do poľa ako hráč. Tréner Šlosser mi určil post ľavého obrancu, ktorý mi vlastne zostal po celú kariéru. Hral som síce asi na všetkých postoch, ale vždy som skončil práve na ľavej strane obrany.

Po ročnom účinkovaní ako brankár a ročnom ako obranca v B – družstve ligových mladších dorastencov som prešiel k A – družstvu. Viedol ma ako tréner Ladislav Pavlovič. Družstvo pod jeho vedením hrávalo prvú dorasteneckú ligu a ja som mal miesto v základnej zostave spolu s Mirom Sopkom a Jožkom Bubenkom. V roku 1969 som narukoval. V Kežmarku trénoval Rudolf Pavlovič, a tak mi funkcionári Tatranu Prešov vybavili základnú vojenskú službu v tomto meste. Tu som hral dva roky v civilnom klube divíziu. Po skončení vojenskej služby som v októbri roku 1971 prišiel do Sabinova. Trénerovi Ladislavovi Ochotnickému stačilo, aby som absolvoval jediný tréning a už v nedeľu som hral prvé súťažné stretnutie za Sabinov. Klubu som zostal ako hráč verný celých desať rokov. Rok som vykonával aj funkciu hospodára na ihrisku v Sabinove. Až v 1981 roku som prešiel ako hrajúci tréner do susednej Drienice. Tu som hrával a trénoval ešte tri roky. Urobil som si trénerský kurz a v roku 1987 som prišiel trénovať starších žiakov do Sabinova. Z tej doby si spomínam na veľké futbalové talenty ako boli Milan Pozemka, Ján Kotulič, môj syn Marek, Richard Sedlák (nebohý), Slavomír Surina, brankári Juraj Jurica, Marián Valkovič a žiaľ už nebohý Adrián Šurin. Niektorí z nich však po prechode na stredné školy vo futbalovej kariére nepokračovali. V tej dobe ako tréner som mal problémy, koho vynechať zo zostavy. Bolo toľko hráčov, že na tréningu



ich neraz bolo aj tridsať. Kariéru trénera som však musel zanechať. Pracoval som totiž na zmeny a práca trénera sa s tým nedala skĺbiť.

Najviac mi pre moju hráčsku kariéru dal tréner, spomínaná legenda Ladislav Pavlovič, v Sabinove bol vynikajúcim trénerom psychológom „Eči“ Bornemisza a trénerom ovládajúcim výborne kondičnú prípravu Cyril Jurko a hernú prípravu zasa Štefan Vargovčík starší. Trénoval ma tiež „Paťo“ Páll. Cyril Jurko, ktorý prišiel

k mužstvu na pokraji vypadnutia po jesennej časti ročníka, dokázal s mužstvom preskočiť štrnásť priečok v tabuľke. V jarnej časti sme štrnásťkrát zvíťazili a raz remizovali. Skončili sme napokon druhí.

Zo spoluhráčov si spomínam na brankárov Milana Lipovského, neskôr Ivana Valkoviča a švagra Karola Guláša. Z hráčov v poli na Andreja Mžigota, Michala Husivargu, Rudolfa Miškufa, Antona Zvolanského, Štefana Žarnaya, Miroslava Slávika, Jozefa Majerníka, Tomáša Spišáka, bratov Liščinských Milana a Štefana, Dušana Hudáka, Belu Trojanoviča, Milana Greča, Štefana Harčaríka. Z mladších, s ktorými som hrával, to sú Jozef Ungvarský, František Miščík, Cyril Filipák, Ondrej Dedina (podľa mňa v 16 – tich rokoch najväčší futbalový talent v Sabinove), Peter Fecko, neskôr aj Peter Plavčan, Juraj Pavlovský a Juraj Bednár. Z funkcionárov to boli páni Lenko, Svätovánsky, Futej, Šulík, Jurko a ďalší.

Závidím mladým futbalistom Sabinova dnešné podmienky. My sme také nemali a chlapcov napriek tomu futbal viac lákal. Verím, že dnešní rodičia prídu na to, že pohyb na zdravom vzduchu je to najlepšie, čo môžu svojim deťom dať. Treba, aby sme pokračovali v trende budovania mužstva z vlastných odchovancov. V dnešnej dobe bude treba opäť obnoviť dobrú spoluprácu s dedinskými klubmi v okolí. V Sabinove okrem vlastných chlapcov vždy hrávali aj chlapci z okolitých dedín. Chlapci musia na sebe tvrdo pracovať a výsledky sa dostavia. To im úprimne želim. ◀

III. liga - Východ	Jarná časť futbalovej ligy 2015/2016		
Dátum	Čas	Súper	
12.3.2016	15.00	Humenné	Sabinov
20.3.2016	15.00	Sabinov	Vranov
27.3.2016	10.30	Prešov jun.	Sabinov
3.4.2016	15.30	Sabinov	Stropkov
10.4.2016	10.30	Krásna	Sabinov
17.4.2016	16.00	Sabinov	Bard. N. Ves
24.4.2016	16.00	Trebišov	Sabinov
1.5.2016	16.30	Sabinov	V. Revištia
8.5.2016	16.30	Moldava	Sabinov
15.5.2016	17.00	Sabinov	Giraltovce
22.5.2016	17.00	V. Opátske	Sabinov
29.5.2016	17.00	Sabinov	Snina
5.6.2016	17.00	Sabinov	Lipany
12.6.2016	17.00	Pušovce	Sabinov

PASKUDY na Majstrovstvách Slovenska

V dňoch 13. – 14.2.2016 sa v Hlohovci uskutočnili Halové majstrovstvá Slovenskej republiky v UltimateFrisbee v kategórii OPEN, ktorých sa premiérovu zúčastnil aj UFT Paskudy Sabinov.

autor a foto: Samuel Molčan

Po decembrovej kvalifikácii náš tím vstúpil do turnaja ako deviaty nasadený z celkového počtu desať tímov. V sobotu, prvý deň turnaja, sa Paskudám nedarilo. Zo štyroch skupinových zápasov sa nám nepodarilo vyhrať ani jeden, aj keď v niektorých z nich nás od výhry delil len 1 či 2 body. Ocitli sme sa na chvoste skupiny A. Ako sa však neskôr ukázalo, naša skupina bola veľmi silná (prvé dva tímy sa stali majstrami a vicemajstrami), a tak počiatočný neúspech nič neznamenal.

V nedeľu nás čakal boj o čo najlepšie umiestnenie, 3 zápasy o 5. až 10. miesto. Tentoraz sme nesklamali a ukázali všetko, čo sme sa naučili. Naša hra sa oproti predošlému dňu zlepšila, vyhrali sme prvé dva zápasy a ocitli sa v boji o 5. miesto. Tam sme sa stretli z minuloročnými halovými aj outdoorovými majstrami. Išlo o veľmi vyrovnaný zápas a 10 minút do konca bol výsledok 11:12, no potom sa ukázal náš nedostatok skúsenosti a zápas sme napokon prehrali 12:17. S výsledkom sme však spokojní, predviedli sme slušný výkon na celoslovenskej úrovni (postúpili sme o tri priečky oproti nasadeniu) a zároveň vieme na čom pracovať.



V dňoch 27.-28.2.2016 sa v Prešove uskutočnili aj Halové majstrovstvá Slovenskej republiky v UltimateFrisbee v kategórii MIX, o ktorých vám prinesieme informáciu v nasledujúcom čísle. <<

Umiestnenie súťažiacich
Outsiterz
Expendables
Baník Lásky
U.F.O
MentalDiscorders
Paskudy
Kus Plastu
Discredit
Scorpions
KEfear

Tím UFT Paskudy Sabinov



VÝZVA NA PODÁVANIE NÁVRHOV NA OGENENIE ŠPORTOVCOV ZA ROK 2015

Mesto Sabinov pripravuje vyhlásenie najúspešnejšieho športového kolektívu a najlepších športovcov mesta za rok 2015 v týchto kategóriách:

Športovci:

- absolútny víťaz
- dospelí
- juniori
- žiaci
- funkcionári

Kolektívy:

- žiaci
- juniori
- dospelí

Písomné návrhy na ocenenia môžu podávať občania mesta a jednotlivé športové kluby a športové organizácie na adresu:

MsÚ, odd. školstva, kultúry a telesnej kultúry, Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov,

do **15. marca 2016**, resp.

elektronickou poštou, e-mail:
vlasta.znancova@sabinov.sk

Návrhy na ocenenie musia obsahovať:

1. osobné údaje navrhovaného športovca alebo športového kolektívu (meno, priezvisko, titul, bydlisko)
2. určenie kategórie pre ocenenie
3. zdôvodnenie – dosiahnuté výsledky

Ing. Znancová Vlasta
ved. OŠKaTK MsÚ v Sabinove

VII. ročník turnaja o Pohár primátora mesta v bedmintonu za nami

autor a foto: edna

Máme za sebou už VII. ročník populárneho turnaja o Pohár primátora mesta v bedmintonu. V športovej hale Gymnázia A. Prídavka v Sabinove sa v sobotu, 5.2. 2016 zišlo viac ako 40 priaznivcov jedného z najrýchlejších športov. Výsledky: dorastenky: 1. Dagmara Minková; 2. Anna Nathalia Jacová; 3. Michaela Sirotnáková (všetky ZŠ 17. novembra); ženy: 1. Alexandra Kalinayová (Gymnázium AP); 2. Ivana

Staviarska (SB); 3. Lenka Lechová (Spišská Belá); veteránky: 1. Renáta Spišáková (SB); 2. Alžbeta Šoltisová (GAP); 3. Katarína Rohalová (SB); veteráni: 1. Zdenko Vatycha (SB); 2. Ing. Peter Molčan (primátor mesta); 3. Štefan Štofanič (Ražňany); muži: 1. Jakub Molčan (SB); 2. Adam Berdis (GAP); 3. Vojtech Molčan (SB).

Ďakujeme láskavým sponzorom turnaja, ktorí prispeli k jeho zdarnému priebehu: mesto Sabinov, EPOS Sabinov, IMPOL Ľubotice Prešov,



Zľava stoja: A. Šoltisová, R. Spišáková, K. Rohalová, J. Petra, P. Molčan, Z. Vatycha, Š. Štofanič; v podrepe: K. Vatychovej, J. Šoltis

Brodway Bowling Sabinov, Straková, stavebniny MAJO BORO Tatroo Sabinov, Boris Sabinov a viacerí neznámi Urban, Kaderníctvo Lucia sponzori. «

Vynikajúca hokejová sezóna skončila tesne pred bránami finále

(red.), foto: Diamond Art

Záver tohtoročnej hokejovej sezóny bol pre sabinovských hokejistov neuveriteľne napínavý. Vo štvrtfinále play-off postúpili cez mužstvo Levíc po víťazstve 2:0 na zápasy. Prvý zápas v Leviciach vyhrali 3:2, doma 4:2.

Semifinále s mužstvom HK 96 Nitra, víťazom základnej časti skupiny Západ, začalo tesným domácim víťazstvom 5:4, keď naši fanúšikovia vytvorili fantastickú hokejovú kulisu. Žiaľ, sen o finálovom boji sa rozplynul na ľade Nitry (v čase uzávierky Spravodajcu). Najprv po prehratom

zápase 7:3 a o deň neskôr, v nedeľu 28.2.2016, po treťom rozhodujúcom zápase

a prehre 3:2 po predĺžení. Za predvedené výkony v tejto sezóne hráčom ĎAKUJEME! «



Radosť po domácim semifinálovom víťazstve nad Nitrou.

FÍHA tralala
a rozprávková družina
v Sabinove
22. marec 2016
o 17:00 hod.

MsKS - Kino Torysa,
Sabinov

Vstupné:
prízemie 9 €

Predpredaj v sieti **ticketportal**
VSTUPENKY NA DOSAH

www.fihatralala.sk

Sabinovský
XXII. ČIM ČIM
15.3.2016
15.30h
KC Na korze

Mestská prehliadka v prednese pôvodnej
SLOVENSKEJ POEZIE A PROZY
detí sabinovských materských škôl



(red.), foto Diamond Art

V piatok 26. februára 2016 sa uskutočnila symbolická posledná rozlúčka so sabinovským rodákom RNDr. Vladimírom Jakabčínom, veľvyslancom SR v Čínskej ľudovej republike. Po zádušnej sv. omši v rímskokatolíckom kostole sv. Jána Krstiteľa si nášho rodáka pripomenuli jeho blízki a priatelia v obradnej sieni MsÚ. O dôstojnú rozlúčku sa pričínili Zbor pre občianske náležitosti a tiež umelci zo ZUŠ v Sabinove. «



Koza rohatá a jež

V čase výroby marcového Spravodajcu mesta Sabinov, v poslednú februárovú sobotu, zorganizovalo Mestské kultúrne stredisko v spolupráci s Korzo Klubom v poradí druhú rozprávočku. Tentoraz to bola Koza rohatá a jež. V rámci projektu nám pribudla ďalšia scéna a krásne lavičky:-). Táto aktivita sa uskutočnila vďaka podpore z programu SPPoločne. Tešíme sa na Vás 30.4.2016. «



Sledujte nás aj na FB Život v Sabinove a nových webových stránkach

Mestské kultúrne stredisko Sabinov dáva do pozornosti všetkým čitateľom Spravodajcu, aby za účelom aktuálnych informácií sledovali aj facebook Život v Sabinove a tiež nové webové stránky MsKS, na ktorých aktualizujeme dianie v kultúre a v športe každý deň.



Pri príležitosti Dňa učiteľov dávame do pozornosti nielen mladým učiteľom pre inšpiráciu informáciu o p. učiteľovi Jozefovi Mikovi, ktorú nájdete v Oxfordskej Encyklopédii. «



*Dožiť sa radosti kvitnúceho rána,
je zázrak milosti,
najkrajší dar Pána.*

29. marca 2016 sa dožíva 80 rokov kapelník Malej dychovej hudby Sabinka **FRANTIŠEK ROKOŠNÝ**. Srdečne mu k životnému jubileu blahožejajú pracovníci MsKS a kolegovia z MDH Sabinka. Živio!



www.sportovyareal.sabinov.sk

www.kinotorysa.sabinov.sk

www.kulturnestredisko.sk

OBČIANSKA INZERCIA

- Kúpim rodinný dom alebo pozemok v Sabinove. Lokality: Ul. Mieru, Štúrova, Hviezdoslavova, 17. novembra. Kontakt: 0949 301 243

Mesto Sabinov sa 2. apríla pri príležitosti Svetového dňa povedomia o autizme už po druhýkrát zapojí do celosvetovej akcie s názvom Rozsvieť modrú. V tento deň sú mnohé svetovo známe stavby, pamiatky, či turistické atrakcie vysvietené na modro. Modrá je farbou komunikácie a vystihuje fakt, že autizmus sa spája okrem iného aj s problémami v tejto oblasti.

Aj my, Sabinovčania, budeme môcť 2. apríla vyjadriť podporu všetkým, ktorým autizmus priamo či nepriamo ovplyvnil životy na sabinovskom **Modrom pochode**, ktorý sa začne o 14.00 h pri budove Mestského úradu na Námestí slobody, odkiaľ sa spoločne prejdeme k soche Sabíny. Svoju podporu tejto akcii vyjadríte modrým oblečením alebo modrou stužkou na odev.

Ďalšou plánovanou sprievodnou akciou je aj výstava prác detí s autizmom a fotografií známych osobností a kolektívov podporujúcich myšlienku „Iný neznamená byť menejcenný“, ktorú budete môcť vidieť v Kultúrnom centre Na korze od 4. apríla 2016. Výstava potrvá do konca apríla.

Ak ste majiteľmi obchodov, výklad ladený do modra bude tiež pekným

Sabinovčania rozsvietia modrú Svetový deň povedomia o autizme si Sabinovčania pripomenú aj Modrým pochodom

Marianna Tobiašová



gestom a vyjadrením spolupatričnosti autistom a ich blízkym. Aj reštaurácie či kaviarne sa môžu zapojiť, napríklad vytlačení menu v modrej farbe, modrým stolovaním a pod.

Odhaduje sa, že na Slovensku trpí autizmom okolo pol percenta populácie, no počet prípadov narastá. Bez ohľadu na náboženstvo, rasu, vzdelanie či postavenie, toto ochorenie môže zasiahnuť do života každého z nás. Autizmus sa prejavuje poruchou sociálnej interakcie, komunikácie a predstavivosti. Typické sú tiež poruchy správania, stereotypné aktivity,

odpor k zmenám a neschopnosť predstaviť si myslenie iných. Problémom pre autistov môžu byť napríklad aj bežné činnosti. Vzhľadom na rôzne formy autizmu vyžadujú takíto pacienti individuálny prístup vo výchove a vzdelávaní. Mnohé deti i dospelí s autizmom majú záujem o kontakt s ostatnými, špecifiká ich postihnúťia im však nedovoľujú nadviazať primerané vzťahy. Preto by im veľmi uľahčil život náš chápavejší, vnímavejší a citlivejší prístup.

Majme preto na pamäti, že byť iný neznamená byť menejcenný! <<

49. ročník okresného kola Vansovej Lomničky

(red.), foto: Emília Kušnírová



Okresná organizácia Únie žien Slovenska v spolupráci so ZO Únie žien Slovenska v Sabinove zorganizovali v sobotu 27. februára už 49. ročník okresného kola Van-

sovej Lomničky. Víťazky, v kategórii poézia Katarínu Falatovú (tretia z prava) a v kategórii próza Mariannu Palkovú (tretia z ľava), čaká v marci krajské kolo. Držíme im palce. <<

Radosť na tvári najmenších a spokojnosť z tváre ich rodičov či starých rodičov bolo cítiť aj v nedeľu doobeda (28.2.2016) počas detského programu Smejko a Tanculienka. Vypredaná sála hovorí za všetko:-).«



foto: Diamond Art

Medzinárodný deň žien

(red.), foto: Diamond Art

Vnedeľu 28. februára 2016 Okresná organizácia Únie žien Slovenska v spolupráci so ZO

Únie žien Slovenska v Sabinove pripravila pri príležitosti MDŽ pre členky Únie žien v okrese Sabinov milé posedenie s pútavým programom. Pred takmer do po-



sledného miesta zaplnenou estrádnou sálou MsKS vystúpili laureátka celoslovenského kola Vansovej Lomničky Katarína Falatová, tanečný klub fungujúci pri MsKS REAL STREET a ľudovým spevom potešilo vystúpenie žien zo

základnej organizácie Únie žien v Nižnom Slavkove s talentovaným harmonikárom. Na podujatí sa zúčastnili aj primátor mesta Sabinov Peter Molčan a prednosta Okresného úradu v Sabinove Ján Bañas.«



OBCHOD, KTORÝ PRIPOMÍNA ĽUDSKOSŤ (3)

SERIÁL PRI PRÍLEŽITOSTI 50. VÝROČIA UDELENIA OSCARA FILMU OBCHOD NA KORZE

Priateľstvo, ako pridaná hodnota k natáčaniu filmu v Sabinove

Juraj Vrábel ml., foto: autor a rodinný archív
Antónie Ilkivovej

Očas sa niektorí obyvatelia nášho mesta pozastávajú nad otázkou, ako sa riešilo ubytovanie pre hercov, ktorí sem prichádzali na natáčanie oscarového filmu. V časoch nakrúcania bol v prevádzke hotel Torysa, no ten kapacitne nestačil ubytovať všetkých hercov a oni samotní by boli bývali radšej na privátoch, k čomu nakoniec aj došlo. Vyriešilo sa to veľmi zaujímavým spôsobom.

Ak vnímame film ako celok, kladiem si v duchu otázku, kým vlastne začať. Je jasné, že film by nevznikol, ak by chýbala družnosť, humor a vynikajúca spolupráca medzi hercami, režisérmi, komparzom a ľuďmi, ktorí sa nezištne spolupodieľali na výsledku. Ten bol pretavený do zlatej sošky.

Začal by som prvým režisérom Jánom Kadárom. Tento rodák z Budapešti, vyrastajúci v Rožňave

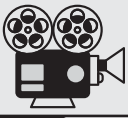
ve a profesionálne pôsobiaci v Prahe si vybral za svoj druhý domov pri nakrúcaní rodinu Jedľovských, pôvodným menom Tanenbaum. Títo sabinovskí Židia spolu zakladali závod na spracovanie ovocia,

neskoršiu Fruconu, potom Sabinu. V čase transportov dostali výnimku ako hospodársky dôležití Židia a mohli na Slovensku ostať. V dome, kde bývali, bola aj malá trafika. Kadár, ktorý bol tiež židovského pôvodu, si s nimi výborne rozumel. Spolu komunikovali v maďarčine, čo bolo u Židov na Slovensku pred rokom 1942 bežným javom, pričom manželia Jedľovskí pomáhali svojimi radami Kadárovi pri natáčaní



finálnych scén s väčším počtom Židov na Námestí slobody, vo filme premenovanom na Námestie Andreja Hlinku, presne tak, ako sa v roku 1942 aj volalo. Medzi Jedľovskými a Kadárom vzniklo priateľské puto, pričom po udelení Oscara im Kadár poslal ďakovný list, ktorého prepis do slovenčiny sa nachádza v Kultúrnom centre Na korze v budove bývalého múzea.

Jozef Kroner, hlavný mužský predstaviteľ filmového Tóna Brtko, býval u MUDr. Františka Klačanského. Tento statočný lekár mu poskytol svoj domov, avšak len dočasne, keďže po čase bol Kroner stiahnutý do prešovskej Dukly, pretože tam sa ubytovala Ida Kaminská – hlavná ženská predstaviteľka. Bolo to z dôvodu spoločného precvičovania textov. Spomienka na Jožka Kronera je živá stále a to v mysl

3. kupón		SÚŤAŽNÉ OTÁZKY	TU NAPIŠTE ODPOVEĎ
 SÚŤAŽ MAREC 2016	1.	a) Ktoré dve európske metropoly sú napísané na nemeckom vojenskom vagóne smerujúcom na východný front? 03:54 b) Ktoré dva denníky vychádzali na Slovensku v roku 1942 a predávali sa aj vo filme v trafike? 09:00-11:00	a) b)
	2.	a) Aké povolanie mal Imro Kuchár? 11:00-12:00 b) Aký darček dostal Tóno od Markusa? 23:00-24:00	a) b)
	3.	a) Ktoré domáce zvieratá napodobňuje opitý Tóno Brtko? 24:00-25:00 b) Koľko pohárikov pálenky musí vypiť Tóno na príkaz svojho švagra a jeho ženy? 26:00 - 27:00	a) b)

Za otázkou je uvedené časové rozpätie, v ktorom je možné nájsť odpoveď.



dnes už dôchodkyne a lekárky pani doktorok Judyty Hlubekovej, dcéry Františka Klačanského, ktorá si dodnes spomína na tohto skvelého herca.

Jožko Kroner však neprišiel sám a na prázdniny do Sabinova si so sebou zobral aj 12-ročnú dcéru Zuzku. Tá bývala u pani Anny Feckovej, ktorá pracovala v čistiarni na Námestí slobody, pričom predná fasáda tohto obchodíku bola zmenená na

filmovú galantériu vdovy Lautmannovej. S dcérou pani Feckovej pani Magdalénou Maďarovou sa skamarátili a dodnes sú priateľkami, o čom aj samotná Zuzana Kronerová hovorila v relácii Anjeli strážni, kde bola hosťkou Aleny Heribanovej. Pani Magdaléna Fecková si taktiež vo filme zahrala ako komparzistka.

Prešovský hotel Dukla sa stal dočasným domovom aj filmovému veliteľovi HG Františkovi Zvarikovi. Ten si však pri svojej žoviálnosti takisto získal srdcia mnohých Sabinovčanov, hoci u nás priamo nebýval a na nakrúcanie cestoval z Prešova autom.

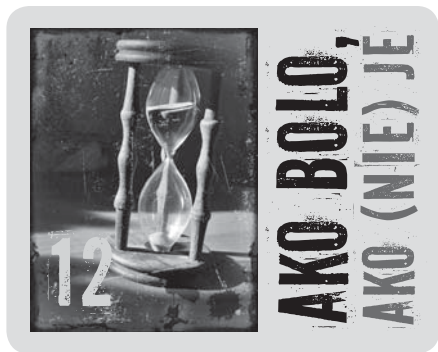
No a netreba zabúdať ani na pani Martu Malíkovú-Vranovskú, ktorá poskytla „azyl“ asistentovi réžie Renému Mattevovi. Ten na pamiatku a na znak vďaky podaroval rodine scenár k filmu, ktorý je dnes súčasťou muzeálnej filmovej zbierky v Kultúrnom centre Na korze.

Čo k tomu dodať? Tento film nepre-slávil mesto iba svojím nadčasovým odkazom či Oscarom. V Sabinove zanechal

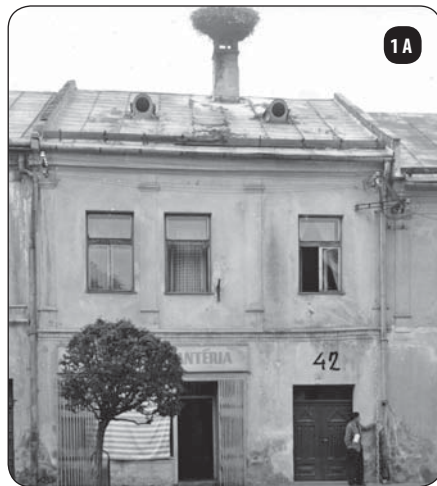


Marta Malíková-Vranovská

hlbokú citovú stopu nielen v srdciach žijúcich pamätníkov, ale vybudoval aj vzácne priateľstvá, trvajúce dodnes. A to je niekedy možno ešte väčšia hodnota, ako soška zo zlata... «



-nl- (foto: Státní ústav pro kontrolu památek a objektů Praha, autor. Foto z nakrúcania filmu Obchod na korze: Anton Leššo).



Fotografie z roku 1965 predstavujú ďalšiu zástavbu severnej časti vtedajšej Ul. Sovietskej armády. Ide o dva jednopodlažné meštianske domy, tvoriace časť zástavby historického jadra mesta. Na fotografii 1A z roku 1965 ide o rodinný dom č. 42, na poschodí ktorého bývali jeho majitelia a na prízemí bola predajňa TEXTILNÁ GALANTERIA. Na prvý pohľad sa tento meštiansky dom nijako nelíši od okolitej zástavby. A predsa. Jeho komín s mohutným bocianím hniezdom rok predtým upútal tvorcov budúceho oscarového filmového diela. A tak sa stali jeho vtáčí obyvatelia v niekoľkých záberoch umocnených skvelou Liškovou filmovou hudbou, nielen metaforickým symbolom slobody a voľnosti slávneho Obchodu na korze, ale na dlhé roky aj nepísaným symbolom mesta (foto 1C).

Na prízemí vedľajšieho meštianskeho domu č. 43 bola (foto 2A) v roku 1965 jediná predajňa n. p. Mototechna v meste, jeho poschodie obývali majitelia. Prízemie slúži motoristom aj v súčasnosti. Na rozdiel od vtedajších čias nie je dnešná predajňa autosúčiastok v meste jediná (foto 2B). «





**PÁLENICA
BORISA FILANA**
NA CESTÁCH

HOŠŤ: OLIVER FILAN
7.4.2016
SABINOV
DOM KULTÚRY O 18.00HOD.

PREDPREDAJ: V MSKS 051/ 452 1251
A NA WWW.TICKETPORTAL.SK



František a Vojta

Růže z papíru
Skládanka
Kytka
Podvod
Na kameni kámen
Banská Bystrica
Devatenáct let
Stánky
Kočovní herci

NEDVĚDI
s kapelou... 

25. 4. 2016 o 19.00 h
KINOSÁLA MsKS Sabinov. Vstupné: 12,00.- €,
v predpredaji v MsKS Sabinov: 9,00.- €
na ticketportal: 10,00.- €



DUO JAMAHA

AM[®]
ALFONS & MARIAN

SABINOV KINOSÁLA
TORYSA
MSKS

SO 23.4. 17:00 

PREDPREDAJ LÍSTKOV: MsKS Sabinov 051/4521251 Večierka Delikatesso SABINOV,
Námestie Slobody 37, predajňa CD VOITON Prešov, Hlavná 75 tel.: 051/7725515
VIAC INFO: 0908 336 675

www.duojamaha.sk



Šarišanci

Dzifče za vodu

Vladka Keselicová Hostia: ČAVARGOSE,
Ľubo Šimčík ŠKOLA LUDOVÉHO TANCA
Miroslava Fabiána

Športová hala, Sabinov
17. apríl 2016 -18:30h

Predpredaj
vstupeniek:
MF artstudio
Námestie slobody 52, Sabinov
11:00-17:00 tel.: 0911 673 494

Hlavný partner: 
Mediálny partner: 